



Verba volant, scripta manent ^{1*}

POR MARGARITA VÁSQUEZ QUIRÓS

Directora de la Academia Panameña de la Lengua
2015-2018

Señoras y señores:

Esta noche se cumple el mandato del pleno de la Academia Panameña de la Lengua emitido en el mes de julio de 2018: juramentar al director de la Academia Panameña de la Lengua durante los próximos tres años, don Aristides Royo Sánchez, y a la Junta Directiva: don Guillermo Sánchez Borbón, don Rodolfo De Gracia Reynaldo, don Aristides Martínez Ortega, don Jorge Eduardo Ritter y doña Margarita Vásquez Quirós.

Hace tres años, de igual modo, fuimos juramentados en un acto presidido por la escritora Berna Pérez Ayala de Burrell (a quien dedico un recuerdo afectuoso). Cumplido el plazo de tres años, aquel proyecto que inauguramos, y que, en cierta forma le daba continuidad al anterior, ya forma parte de la historia de la Academia y hoy, a sabiendas de que el tiempo huye irremediabilmente —como señalan filósofos y poetas desde la

* La palabra oral se la lleva el viento. En cambio, la palabra escrita permanece.

Palabras pronunciadas como directora saliente en la toma de posesión de la nueva Junta directiva 2018-2021. Panamá, 4 de octubre de 2018.

antigüedad—, invitamos a los presentes a echar un ojo a los siguientes registros:

1. Libros publicados en estos tres años por la academia y por los académicos. (Están situados en una mesa para ser mostrados a los presentes).

2. Oportunamente, visitar las páginas (todavía como proyecto) de nuestra plataforma digital.

3. Visitar YouTube ver los videos de propiedad de la Academia que comienzan a circular. (Nuestro agradecimiento a SERTV, el Ministerio de Comercio e Industrias, la Universidad de Panamá, el Dr. Luis Pulido Ritter y la *Estrella de Panamá*).

4. Ver *La Voz de la Academia*, publicada en *La Prensa*, muy solicitada por los lectores.

5. La participación en las ferias del libro de Panamá (Atlapa), de Boquete y de Albrook han quedado registradas.

6. Queda registro de los convenios firmados entre la Academia Panameña de la Lengua e instituciones de primerísima línea en Panamá: el Ministerio de Educación, la Universidad de Panamá, SERTV, para consolidar el conocimiento en lengua española.

7. También queda registro del trabajo común, realizada con instituciones como la Biblioteca Nacional de Panamá Ernesto J. Castillero B., la Universidad Tecnológica de Panamá, la Universidad de las Américas, la Fundación Panamá Viejo que han encabezado trabajos específicos importantes para el conocimiento de la literatura panameña, de nuestras lenguas nativas, de nuestras producciones regionales.

8. Aunque no haya otro registro que las fotografías, por encima de todo queda la profundización del vínculo con los

educadores, estudiantes y con el público. A ellos se dirige el trabajo académico y son nuestra meta.

9. Internacionalmente, fue firmado un convenio con la Universidad de Salamanca (España) para la renovación del conocimiento gramatical en los educadores.

10. De igual manera, fueron donados a Panamá mil *Diccionarios de la lengua española* por la Real Academia Española y Espasa, que el Ministerio de Educación hará llegar a las escuelas públicas de Panamá.

11. Con las veintitrés academias de la Asociación de Academias de la Lengua (ASALE) participamos en la renovación y puesta al día del *Diccionario de la lengua española* (DLE).

12. En este período se ha enriquecido la presencia de Panamá en el Corpus del Español del siglo XXI y el CREA. Estos corpus están formados por miles de textos digitalizados (escritos y orales) para registrar el uso. Una buena cantidad de fragmentos de cuentos, novelas, publicaciones periódicas de Panamá y de muestras orales han sido incluidos en los corpus. Este trabajo se logra gracias al nombramiento de la becaria Emma Gómez, auspiciada por la Real Academia de la Lengua y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

13. Continuamos con el trabajo del *Glosario de términos gramaticales* (GTG) y del *Libro de estilo*.

14. Ya ha terminado una primera etapa de la organización de la Biblioteca de la Academia. Se ha trabajado intensamente en la catalogación de los libros y su inclusión en un catálogo en línea que aún no está listo para salir a la web. Sentimos mucho este retraso.

15. La Academia, asimismo, se prepara para recibir los muebles de madera preciosa de manos de un artesano panameño.

16. En cuanto a la Biblioteca César Young Núñez, los libros están limpios, en buen estado, listos para ser catalogados. La Academia agradece inmensamente la donación de la familia Young a la Academia.

17. Un esfuerzo continuado se ha hecho para un reforzamiento en lectura, redacción, ortografía de los docentes de todos los niveles. La organización de estos eventos ha descansado en el Ministerio de Educación, el CELEAUP (Centro de Lectura y Escritura de la Universidad de Panamá), la Vicerrectoría de Extensión de la Universidad de Panamá y la Facultad de Humanidades. Fue un trabajo arduo que puso sobre sus hombros inicialmente Álex Nieto Montilla, de amable recuerdo. Profesores de primerísima categoría dictaron seminarios para los maestros (quienes no reciben una formación especializada en lingüística y literatura), en Chiriquí, Veraguas, Colón y Panamá.

18. Con el apoyo del Ministerio de Educación fueron convocados y atendidos los profesores de español y supervisores de todas las áreas en Chorrera, Chepo y Panamá.

Como puede observarse, los ejes básicos de actuación han enfocado la función social de la lengua española y el desarrollo de su conocimiento.

Muchas gracias.